

1^{re} et T^{le}

Spécialité LLCER

Sophie Sebah

ANGLAIS MONDE CONTEMPORAIN



Tout pour **comprendre,**
réviser et **s'entraîner**
à l'épreuve de spécialité

ellipses

A Méthodologie

Vous devez défendre votre opinion sur un sujet de discussion. Il existe différents types de sujets et avant de vous lancer dans la réflexion il est préférable de prendre quelques minutes pour analyser l'intitulé. S'agit-il de démontrer une théorie ? De définir une notion ? D'analyser des causes ou des conséquences d'un phénomène ? De déterminer l'ampleur d'un problème ? D'apporter des solutions ?

- ▶ Recherchez des arguments étayant des avis positifs et négatifs. Puis, déterminez votre position, classez et hiérarchisez les arguments, élaborez un plan et ajoutez des éléments pour justifier les deux points de vue (exemples, citations, statistiques...). Plusieurs **plans** sont possibles : thèse-antithèse ; description-causes-conséquences-solutions ; plan thématique avec trois axes thématiques.
- ▶ Rédigez **l'introduction** : commencez par une phrase d'accroche pour contextualiser le sujet (citation, anecdote, comparaison, évolution...). Introduisez un contre-argument (un nœud), posez la problématique et annoncez les axes que vous allez suivre.
- ▶ Rédigez le **corps du devoir**. Aérez votre essai : **un paragraphe par argument**. Clarifiez dès le début de chaque paragraphe ce que vous allez défendre. Commencez par la thèse en laquelle vous croyez le moins. Faites une **transition** : récapitulez ce que vous venez de démontrer, puis présentez la thèse que *vous* défendez. La **seconde partie** consiste à apporter des preuves pour justifier votre position. Chaque paragraphe comprend **un argument, une explication et une illustration**. Utilisez des **connecteurs logiques** entre chaque nouvelle idée.
- ▶ Dans la **conclusion**, faites une synthèse des informations contenues dans votre essai. Ne répétez pas les mêmes phrases mais faites ressortir les points saillants en apportant une réponse à la question initiale. Récapitulez les deux aspects du sujet (thèse et antithèse) et terminez en expliquant pourquoi votre position est la meilleure.

B Les mots à connaître

Introduction	
1. Context sentence	2. Counter-idea
<ul style="list-style-type: none"> • <i>These last few decades have seen...</i> • <i>For some time now, ... has been at the core of heated discussions.</i> • <i>Few topics have been more controversial/ criticised/widely discussed than that of...</i> • <i>For a long time now, the issue of... has hit the headlines/has been at the centre of a controversy.</i> • <i>Of all the topics to capture the popular imagination these past few decades, few/ none can rival that of...</i> • <i>It is often believed/argued/claimed that...</i> • <i>Never has there been a subject that has aroused as much discussion as...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>A balanced view, however, cannot ignore/ disregard/overlook the fact that...</i> • <i>Yet, we cannot fail to notice...</i> • <i>Such a..., however, appears to be a thing of the past.</i> • <i>Yet, this process calls into question...</i> • <i>It must be admitted, however, that...</i> • <i>Times have changed, though, and...</i> • <i>Whether it is... or..., it has, however, become undeniable that...</i> • <i>However widespread this... is, it cannot be denied that...</i>
3. Key issue	4. Axes
<ul style="list-style-type: none"> • <i>The question is: ...?</i> • <i>But is it still possible to...?</i> • <i>What factors can account for...?</i> • <i>One may wonder what factors have led to...</i> • <i>To what extent does/is/can...?</i> • <i>Should... play a major role in...?</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>After analysing..., we will highlight... and finally we will focus on...</i> • <i>..., ... and... have become new challenges.</i> • <i>Several reasons may account for this: ...</i>

Development	
1. Asserting an idea	2. Changing paragraphs
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Most studies suggest that...</i> • <i>In examining the number of..., we are struck by...</i> • <i>We note that the vast majority of...</i> • <i>When looking at some hard facts, it clearly appears that...</i> • <i>We cannot help but think that...</i> • <i>One of the main reasons why/for... is...</i> • <i>The most important argument to put forward is...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>In addition/moreover/besides, ...</i> • <i>Another reason why...</i> • <i>Turning from economic arguments to more practical ones, we are at once struck by...</i> • <i>Besides economic reasons, practical issues must be taken into account too.</i>
3. Introducing a counter-argument	
<ul style="list-style-type: none"> • <i>However, it is perhaps going too far to suggest that...</i> • <i>Yet, claiming that... might be considered a one-sided/ biased opinion.</i> • <i>Admittedly, the effects of... cannot be overlooked. On the other hand, it might be argued/ contended...</i> • <i>But those explanations are discarded by/contradicted by... Many people worry about...</i> • <i>A balanced view of the topic, however, would imply that...</i> • <i>This being said, the influence of... extends far beyond...</i> • <i>However true/undeniable this is, ... should also be taken into account.</i> • <i>Although there is certainly a degree of truth in..., the fact that... cannot be ignored.</i> 	

Conclusion
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Ultimately though, it can be asserted that...</i> • <i>Thus, there is an urgent need for society to reflect on the issue of...</i> • <i>Thus, however much momentum the issue of.../the idea that... has acquired, it seems...</i> • <i>So, it seems difficult to draw the line between...</i> • <i>So, given the lack of..., it can be hoped/deplored that...</i> • <i>Hence, a lot of signs seem indeed to point in the direction of...</i> • <i>Therefore, one may conclude that...</i> • <i>It would therefore appear that...</i> • <i>Therefore, the key to understanding ... Unfortunately, there is a long way to go yet.</i> • <i>While it may not be a final solution to the issue, it has resulted in an improvement of...</i>

A Méthodologie

- ▶ L'épreuve de synthèse de dossier consiste à faire un compte-rendu structuré de 3 ou 4 documents ; elle est guidée par une question générale, parfois accompagnée de pistes pour le plan. On peut vous demander par exemple :
 - *“Write a short commentary on the three documents (about 300 words): considering the specificities of each document, focus on the way the three authors deal with the themes of artificial intelligence and interaction between humans and machines.”*
 - *“Write a commentary (about 300 words) on documents A, B and C, relying on the specificities of the documents. Explain how they present the relationship between humans and robots, and how the authors envision the future of humanity.”*
 - *“Write a commentary (about 300 words) on documents A, B and C, using the following guidelines: a) Explain what people’s aspirations and expectations are and say how they come into conflict with social norms and expectations.”*
 - *“Show how the documents convey the tension between these personal aspirations and social norms.”*
- ▶ Dans cette épreuve de synthèse, il ne s’agit surtout pas de traiter les documents séparément mais de **synthétiser le dossier** en répondant à la ligne directrice proposée par la question. Il ne s’agit non plus de donner votre opinion mais de vous appuyer sur une analyse fine et une interprétation des documents pour voir comment ils traitent un aspect de façon similaire et différente.
- ▶ Lors du **travail préparatoire**, relevez les idées clés de chaque document séparément, puis cherchez comment le thème principal est traité dans chacun : montrez en quoi le traitement est similaire et/ou différent. Faites un plan dans lequel vous traitez systématiquement les documents ensemble : **ne faites pas** une première partie sur un texte, puis une seconde partie sur le deuxième et une troisième partie qui serait une synthèse. Vous pouvez, plutôt, par exemple, faire un état des lieux du problème/phénomène en commun dans les documents, puis montrez des points communs et enfin des divergences ; ou bien adoptez un plan thématique (trois aspects = trois parties).
- ▶ **L’introduction** commence par une phrase d’amorce qui doit être **brève, explicite et directement liée au problème central évoqué par le dossier**. Pour formuler l’amorce, vous devez identifier le contexte économique, politique, culturel, social, environnemental qui entoure les documents. Vous pouvez faire référence à une crise, une évolution, des mesures prises, des positions défendues, un problème croissant... Puis vous devez **tendre vers l’enjeu** présenté par le dossier, en introduisant un problème ou une controverse, ou en abordant l’idée de solutions ou de conséquences par exemple. Puis **présentez** brièvement les documents : nature/auteur éventuellement /source/date/idée principale. Introduisez une **problématique** qui tient compte de l’ensemble du dossier. Enfin, vous pouvez **annoncer votre plan** : vous pouvez utiliser les verbes suivants : *broach, present, highlight, tackle, enhance, suggest, put forward, show, analyse, explain, take stock of, lead to a presentation/analysis of...*

- ▶ Le **développement** doit être **structuré, clair, argumenté, connecté, cohérent et précis**.
Mentionnez les sources où retrouver les informations essentielles.
 - La logique de la synthèse doit être perceptible visuellement : vous devez établir autant de parties que d'axes d'études (deux ou trois) et, dans chaque partie, des paragraphes. Séparez vos parties d'une ligne. Faites un alinéa quand vous changez d'argument.
 - Vous devez également vous soucier de la **cohérence dans l'organisation des idées** retenues ; il faut éviter l'amoncellement d'idées-clés pêle-mêle. Votre devoir doit faire preuve de clarté et vous devez **guider** le correcteur tout au long de la synthèse.
 - Commencez votre paragraphe en explicitant ce que vous allez démontrer (posez une thèse). En effet, pour ne pas donner l'impression d'écrire au fil de la plume sans savoir exactement où vous voulez en venir dans votre démonstration, il est conseillé de commencer vos paragraphes par une **idée maîtresse** affichant clairement ce que vous avez l'intention d'exposer à chaque étape de votre synthèse. Donnez ensuite un **argument** que vous allez **expliquer** et **illustrer**.
 - N'oubliez pas d'utiliser à bon escient et sans excès des **mots de liaison** appropriés pour mettre en valeur les liens entre les idées, qu'il s'agisse de montrer des relations de cause à effet, de similarité ou de divergence.

- ▶ Vous devez **reformuler** les textes : ne faites pas un collage de segments de phrases voire de phrases entières — tirés des documents avec ou sans guillemets. Pour cela, il est important de comprendre l'idée d'origine dans son contexte, la reformuler pour s'assurer de l'avoir bien comprise et la retranscrire avec ses propres termes (sans plus regarder la phrase d'origine). Il faut « **digérer** » les idées des textes.
Voici quelques **stratégies pour reformuler**.
 - **Lisez le passage plusieurs fois** et identifiez les informations essentielles à retenir.
 - **Remplacez les mots clés** (noms, adjectifs, verbes, adverbes) par des synonymes.
 - **Modifiez la structure des phrases**. Commencez par une idée différente. Réécrivez les phrases en changeant l'ordre des mots. Transformez un passage à la voix active ou passive. Modifiez les mots de liaison et mettez en relation les informations entre elles pour leur donner une autre perspective.
 - **Changez les parties du discours**. Remplacez un nom par un verbe, un adjectif par un nom, un verbe par un nom, etc. L'ordre des mots dans la phrase en sera modifié.
 - **Comparez la reformulation à l'extrait original**. Assurez-vous qu'elle renferme les idées du texte original.

- ▶ **La conclusion** doit **apporter une réponse à la problématique de façon synthétique** et panoramique, dans le sens où elle doit mettre en perspective les différents documents et **proposer un bilan des divers axes de réflexion** par rapport à la problématique. Elle ne doit pas dépasser quelques lignes et ne surtout pas être plus longue que les paragraphes du développement.
Ne l'introduisez pas par « *In conclusion* », « *to conclude* », « *to put it in a nutshell* », « *at the end of the day* ». Un mot plus simple tel que « *thus* » ou « *hence* » peut suffire.

B Les mots à connaître

La plupart des dossiers sont composés de **textes** tirés de la presse anglo-saxonne récente (*a news report/a news article*), d'un **extrait d'œuvre littéraire** et d'un **document iconographique**, d'une **carte** ou d'un **graphique**.

- ▶ Voici quelques formules pour **introduire les documents** : « *A set of documents composed of/consisting of/comprising/including/illustrated by...* » ; « *an article entitled... and taken from The Guardian /published in The Guardian /written by...* » et non « **the article of The Guardian* ».
- Pour **présenter le thème** : « *It tackles/deals with/broaches/describes/explains/demonstrates/illustrates/analyses...* ».
- Pour **introduire le point de vue de l'auteur** :
 - **Négatif** : « *It denounces/criticises/questions/challenges/disparages, warns against...* » ; « *A critical/ derogatory/disparaging approach/stance/position/ viewpoint/ point of view; a scathing/caustic/reproachful tone...* ».
 - **Positif** : « *It claims/supports/contends/argues/advocates/promotes/champions/ defends/upholds ...* » ; « *A laudatory/supportive view...* ».
- Pour **faire référence à un texte** : *According to...* ; *as... puts it...* ; *as... suggests* ; *as stated in...* ; *based on what is argued in...* ; *recommended by...* ; *the article illustrates...* ; *the author asserts that ...* ; *the evolution is further evidenced in both ...* ; *the article raises concerns about...* ; *it concludes...* ; *the bottom line* (l'essentiel).

Il existe plusieurs **types de graphiques** (*charts, graphs*) : l'histogramme ou graphique en bâtons (*bar chart*), le tableau (*table*), la courbe (*line graph*), le camembert (*pie chart*), le diagramme (*diagram*), le radar (*radar*), l'aire (*area chart*), le nuage (*scatter*), la pyramide (*pyramid*), le graphique en secteurs (*circle graph*), les anneaux (*ring chart*).

- ▶ Voici quelques expressions utiles pour **parler d'un graphique**.
- **To tackle, deal with** : traiter de
- **To describe, depict, show, indicate, represent** : montrer, indiquer.
- **The time span** : la période concernée (*From 2001 to 2018; over a period of two years; since 2016; between 2010 and 2015*).
- **Upward changes** : les hausses (*There has been a 10% rise in...; there was an increase of 20% in 2016; ... has grown up/has risen by 15% a year; it skyrocketed/soared/surged; it peaked/reached a peak in 1999; it has risen a little = slightly/dramatically/sharply*).
- **Downward changes** : les baisses (*There was a decrease in...; there was a 10% fall/drop; it reached its lowest point in January 2018; it has been dropping slowly but steadily; it plummeted/collapsed/slumped; it dipped/plunged/fell...*).
- **Stagnation** (... *have remained stable = steady = constant; ... stayed the same; it flattened out at a level of...; there has been no change in...; it shows a plateau at the level of/ it leveled off*).
- **Forecast** : prévisions (*If present trends continue, it could increase by 10%; it predicts...; it should improve soon; it is expected to rise by the end of the year; a drastic change is bound to occur soon*).

- ▶ Voici quelques termes pour parler d'un **document iconographique**, même s'il n'est pas demandé de décrire un dessin par le menu (une présentation générale suffit).
 - **Kinds of pictures** : *picture/image, painting, photograph/photo, portrait, landscape painting, caricature, poster, cartoon, drawing, cover/front page, comic strip.*
 - **Artists** : *artist, photographer, cartoonist, painter.*
 - **Structure** : *next to/near, in front of, behind, in the foreground, in the background, in the upper part/at the top, in the lower part/at the bottom, on the left hand side/on the left, on the right hand side/on the right, in the central part/in the middle.*
 - **To describe, represent, depict, show, point out** : *montrer.*
 - **Purpose** : *to aim to, target, intend to, plan to; to criticise, highlight, draw attention onto, express, denounce, raise the issue of, condemn, sensitise about, raise awareness about...*
- ▶ Voici quelques formules possibles pour **mettre en relation les documents** :
 - Pour **montrer des similarités** : *Like, similarly, in the same way, as, both, all of them, none of them; the documents all show...; they agree on...; they put forward/highlight/share a similar viewpoint...; there is overall agreement on...; to draw a parallel with...; this viewpoint is supported by...*
 - Pour **montrer des différences** : *Unlike, contrary to, on the contrary, as opposed to, whereas, while, however, on the one hand... on the other hand, yet; the issue has stirred up a controversy because...; the issue has given rise to diverging points of view; the article goes further...; they are poles apart...; a bone of contention (pomme de discorde).*
 - Écrivez « **the** first document... the fourth article » mais « Document 1... document 4 ».



- ▶ Le **compte-rendu** n'est ni un résumé ni une traduction. Il s'agit de restituer les idées et la logique d'un extrait ou d'un texte, avec un Plan où les informations sont hiérarchisées et connectées.
 - Repérez le thème et le point de vue exprimé (= la thèse du texte). Observez comment les idées sont articulées entre elles : quelle est la nature des informations (faits, arguments, exemples, problèmes, causes, conséquences, solutions) ? Quelles sont leurs relations ? Avez-vous un ou des points de vue ? Sont-ils concordants ou divergents ? Qui les exprime ? L'auteur est-il neutre ou subjectif ? Qu'est-ce qui est essentiel et secondaire ? Soulignez les informations importantes (à garder) et les connecteurs.
 - Rédigez le compte-rendu. Mettez l'accent sur les connexions entre les idées. Évitez de dire « l'auteur dit, raconte, explique... ». Donnez les informations de façon directe (les faits) ; s'il s'agit d'opinions, précisez qui les exprime et dans quel contexte/but.
 - Concluez brièvement en mettant les informations en perspective : que ressort-il de ce passage/texte ? Quels sont les enjeux ? Sont-ils résolus ? Quelles en sont les perspectives ou les échéances à venir ? Les idées exprimées font-elles l'unanimité ? Prenez du recul et clarifiez les intentions, l'implicite et le point de vue de l'auteur. Comment ce point de vue se situe-t-il dans le contexte ?
 - Relisez le texte ou le passage pour vérifier que vous n'avez pas omis des informations majeures ou fait de contresens.

⚠ Attention !

- Ne traduisez pas le texte ni des phrases entières.
- Reformulez avec vos mots, ne faites pas une traduction littérale ; utilisez des termes synonymes s'ils sont plus appropriés ; changez la nature des mots pour que le français soit plus authentique (ex : *stalled negotiations* = blocage des négociations).
- Ne cherchez pas à dire absolument tout.
- Ne citez pas le texte sauf s'il s'agit d'un mot ou d'une expression spécifique (pour rapporter un point de vue ou une citation, utilisez « d'après/selon... » plutôt que « il dit que/il pense que »).
- Regroupez les informations (ayez une structure).
- Ne mettez que du français (faites attention à la spécificité des systèmes anglosaxons, dans l'éducation et la politique notamment).
- N'introduisez pas d'informations extérieures.
- Ne changez pas le point de vue exprimé. Donnez une importance proportionnelle aux informations en respectant les choix du texte d'origine.
- Ne donnez pas votre opinion, ne faites pas de jugement de valeur.

▶ La traduction

La traduction porte sur un extrait plus court d'un des textes du dossier (environ 500 signes, blancs et espaces compris). Vous disposez d'un dictionnaire unilingue, donc n'hésitez pas à vous en servir pour les mots que vous ne connaissez pas.